

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Curtea de Apel Bacău (Rumunsko) 13. septembra 2010 — SC SEMTEX SRL/Direcția Generală a Finanțelor Publice Bacău, Administrația Finanțelor Publice Bacău

(Vec C-440/10)

(2010/C 328/25)

Jazyk konania: rumunčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Curtea de Apel Bacău

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: SC SEMTEX SRL

Žalovaní: Direcția Generală a Finanțelor Publice Bacău, Administrația Finanțelor Publice Bacău

Prejudiciálne otázky

1. Bráni článok 110 prvý odsek ZFEÚ (pôvodný článok 90 ES), v zmysle ktorého žiaden členský štát nezdaní výroby z iných členských štátov nijakou priamou alebo nepriamou vnútroštátnou daňou prevyšujúcou dane ukladané priamo či nepriamo na podobné domáce výrobky, zavedeniu takej dane zo znečistenia, ktorá sa ukladá pri prvom zápise do evidencie na území členského štátu pre motorové vozidlá, ktoré majú vlastnosti stanovené Naliehavým dekrétom č. 50/2008, pričom táto daň môže predstavovať vnútroštátnu daň na tovary pochádzajúce z iných členských štátov, s prihliadnutím na to, že táto daň sa nevyberá pri opätovnom zápise takého motorového vozidla do evidencie v Rumunsku, ktoré má rovnaké vlastnosti ako dovezené ojazdené motorové vozidlo?
2. Bráni článok 110 druhý odsek ZFEÚ (pôvodný článok 90 ES), v zmysle ktorého žiaden členský štát nezdaní výroby iných členských štátov nijakou vnútroštátnou daňou, ktorá nepriamo ochraňuje iné výrobky, zavedeniu takej dane zo znečistenia, ktorá sa ukladá pri prvom zápise do evidencie na území členského štátu pre motorové vozidlá, ktoré majú vlastnosti stanovené Naliehavým dekrétom vlády č. 50/2008, s prihliadnutím na to, že na základe Naliehavého dekrétu vlády č. 218/2008 je od platenia dane zo znečistenia oslobodená kategória motorových vozidiel, ktorá zodpovedá technickým vlastnostiam motorových vozidiel vyrobených v Rumunsku?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Curtea de Apel Bacău (Rumunsko) 13. septembra 2010 — Ioan Anghel/Direcția Generală a Finanțelor Publice Bacău, Administrația Finanțelor Publice Bacău

(Vec C-441/10)

(2010/C 328/26)

Jazyk konania: rumunčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Curtea de Apel Bacău

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Ioan Anghel

Žalovaní: Direcția Generală a Finanțelor Publice Bacău, Administrația Finanțelor Publice Bacău

Prejudiciálne otázky

1. Bráni článok 110 prvý odsek ZFEÚ (pôvodný článok 90 ES), v zmysle ktorého žiaden členský štát nezdaní výroby z iných členských štátov nijakou priamou alebo nepriamou vnútroštátnou daňou prevyšujúcou dane ukladané priamo, či nepriamo na podobné domáce výrobky, zavedeniu takej dane zo znečistenia, ktorá sa ukladá pri prvom zápise do evidencie na území členského štátu pre motorové vozidlá, ktoré majú vlastnosti stanovené Naliehavým dekrétom č. 50/2008, pričom táto daň môže predstavovať vnútroštátnu daň na tovary pochádzajúce z iných členských štátov, s prihliadnutím na to, že táto daň sa nevyberá pri opätovnom zápise takého motorového vozidla do evidencie v Rumunsku, ktoré má rovnaké vlastnosti ako dovezené ojazdené motorové vozidlo?
2. Bráni článok 110 druhý odsek ZFEÚ (pôvodný článok 90 ES), v zmysle ktorého žiaden členský štát nezdaní výroby iných členských štátov nijakou vnútroštátnou daňou, ktorá nepriamo ochraňuje iné výrobky, zavedeniu takej dane zo znečistenia, ktorá sa ukladá pri prvom zápise do evidencie na území členského štátu pre motorové vozidlá, ktoré majú vlastnosti stanovené Naliehavým dekrétom vlády č. 50/2008, s prihliadnutím na to, že na základe Naliehavého dekrétu vlády č. 218/2008 je od platenia dane zo znečistenia oslobodená kategória motorových vozidiel, ktorá zodpovedá technickým vlastnostiam motorových vozidiel vyrobených v Rumunsku?